LONO

Toaster

de	Gebrauchsanweisung	2
en	Operating Manual	8
fr	Mode d’emploi	14
it	Istruzioni per l’uso	20
es	Instrucciones de uso	24
nl	Gebruiksaanwijzing	28
da	Brugsanvisning	34
sv	Användarguide	38
fi	Käyttöohje	42
no	Bruksanvisning	46

Wichtige Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder Fernbedienung betrieben werden.
- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Zuleitung außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- **Achtung**: Brotscheiben in Toastern können brennen. Deshalb das Gerät nicht in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Gegenständen (z.B. Vorhänge, Hängeschränke) benutzen und stets beaufsichtigen.
- **Vorsicht**, Verbrennungsgefahr: Die Temperatur der berührbaren Oberflächen kann sehr heiß werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Den Toaster nicht in Wasser tauchen.
- Beim Reinigen nicht mit den Fingern oder Gegenständen wie Gabel, Messer o. ä. in die Röstschlitze hineinlangen.
- Beim Toasten herabfallende Krümel sammeln sich in der Krümelschublade. Zum Entleeren drücken Sie kurz gegen die Krümelschublade.
  Danach können Sie diese aus dem Gerät zu ziehen.

- Dieses Gerät ist dafür bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
  - in landwirtschaftlichen Anwesen;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
  - in Frühstückspensionen.

Vor dem Benutzen

Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes.
Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden.
Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanweisung, verwendet werden.
Dieses Gerät ist dafür bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

Das Gerät ist nicht für den rein gewerblichen Gebrauch bestimmt.
Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Technische Daten

Nennspannung:	220 - 240 V~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	900 W
Schutzklasse:	I

Weitere Sicherheitshinweise

- Der Netzstecker ist zu ziehen:
  - Bei Störungen während des Betriebes
  - Vor jeder Reinigung und Pflege
  - Nach dem Gebrauch.
- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Den Toaster niemals ohne Aufsicht betreiben.
- Die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen wie Herdplatten o. Ä. stellen und nicht in der Nähe offener Flammen betreiben.
- Den Toaster nicht ohne eingeschobene Krümelschublade betreiben.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.

- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
  - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist
  - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz oder Ähnlichem besteht. In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- Beim Toasteinlegen beachten, dass sich Brotscheiben nicht verklemmen. Sollte dies doch einmal passiert sein, erst den Netzstecker ziehen und dann die Störung beseitigen.
- Nicht mit den Fingern oder Gegenständen wie Gabel, Messer o. ä. in die Röstschlitze hineinlangen.
- Toaster nur aufrecht stehend und frei aufgestellt betreiben.
- Röstschlitze während des Toastens nicht abdecken. Keine Brotscheiben oder Brötchen auf das Gehäuse legen, da dies zur Überhitzung im Gerät führt.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Verwendung

Dieser Toaster ist geeignet für Brotscheiben, XXL Toastscheiben (bis zu einer Größe von 11x11cm), Hefezopf und ähnlichen Backwaren mit einer maximalen Dicke von 3 cm.
Verwenden Sie nur Backwaren ohne Füllung oder Belag wie z. B. Butter, Konfitüre.

Inbetriebnahme

Die nicht benötigte Länge der Anschlussleitung kann am Boden aufgewickelt werden. Den Netzstecker an eine Schutzkontaktsteckdose anschließen.

Vor dem ersten Gebrauch mindestens 3 Toastvorgänge ohne Brot bei mittlerer Einstellung ablaufen lassen, um den Oberflächenschutz der Heizelemente zu entfernen. Die dabei auftretende Geruchsbelästigung ist unbedenklich, trotzdem sollte dabei gut gelüftet werden. Vor jedem Einschalten das Gerät etwas abkühlen lassen.

Die Toastscheiben in die Röstschlitze einlegen. Damit sie nicht verklemmen, dürfen sie nicht dicker als 30 mm sein. Kleine Scheiben hochkant nebeneinander in einen Röstschlitz stellen, so können sie nach dem Toasten besser entnommen werden.
Den Drehknopf für den Bräunungsgrad vorerst auf mittlere Stufe stellen. Die Lifttaste nach unten drücken. Das Gerät schaltet ein, die Lifttaste fährt für die Dauer des Toastvorgangs automatisch ca. 2 cm nach oben in die Halteposition. Nach Ablauf der Toastzeit fährt die Lifttaste zurück in die Ausgangsposition, das Gerät schaltet automatisch ab und der fertige Toast wird zur Entnahme aus dem Röstschlitz gehoben.

Hinweise zum Bräunungsgrad

Ist der Toast zu hell - eine höhere Reglereinstellung wählen. Ist er zu dunkel, den Regler niedriger einstellen. Mit dem Regler können Sie ganz nach Ihrem Geschmack Toast von nur ganz leicht (Einstellung min ○) bis kräftig, dunkel gebräunt (Einstellung max ●) toasten.
Das Röstergebnis kann bei gleicher Einstellung in Abhängigkeit von der Brotsorte, Größe, Feuchtigkeitsgehalt und Dicke der Scheiben unterschiedlich sein. Deshalb für weniger feuchtes Brot, kleinere Scheiben und auch beim Toasten von nur einer Scheibe eine geringere Einstellung wählen.
Wird nur eine Scheibe getoastet, ist die Bräunung auf der innen liegenden Seite etwas intensiver.

Bei zu starker Bräunung entsteht verstärkt Acrylamid. Beim Toasten ist deshalb ein zu starkes Anbräunen zu vermeiden.

Abbruch des Toastvorganges

Zum vorzeitigen Abbrechen, kann die leuchtende Taste ⏏ gedrückt werden.

Aufwärmen / Nachtoasten

Wird unmittelbar nach dem Einschalten des Gerätes die Aufwärm-Taste ≋ gedrückt, wird unabhängig vom eingestellten Bräunungsgrad bereits erkalteter Toast wieder knusprig aufgewärmt und zu helles Brot etwas nachgetoastet.

Auftauen

Wird die Taste ✳ unmittelbar nach dem Einschalten gedrückt, wird der Toastvorgang automatisch verlängert, um gefrorenes Brot zu toasten.

Toast entnehmen

Durch die integrierte Lift-Automatik können auch kleine Brotscheiben sicher und einfach entnommen werden.

Brötchenaufsatz

Der Toaster verfügt über einen integrierten Brötchenaufsatz. Er wird aufgestellt indem die Taste nach unten gedrückt wird.
Zwei Brötchen können von beiden Seiten bei jeweils mittlerer Einstellung aufgebacken werden. Zu trockene Brötchen vorher etwas anfeuchten, so gelingen sie besser.

Krümelschublade

Beim Toasten herabfallende Krümel sammeln sich in der Krümelschublade. Zum Entleeren drücken Sie kurz gegen die Krümelschublade.
Danach können Sie diese aus dem Gerät zu ziehen.

Reinigung und Pflege

Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen. Im Röstschlitz an den Gittern und der Heizung festgebackene Krumen mit einem harten Pinsel entfernen. Dabei das Gerät nicht kippen, sonst entleert sich die Krümelschublade in das Geräteinnere. Die Schublade anschließend herausziehen, reinigen und danach wieder einschieben.
Den Toaster keinesfalls in Wasser tauchen. Das Geräteäußere nur mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel reinigen. Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Garantie-Information

Für unsere Geräte übernehmen wir gegenüber dem Endkunden eine 24-monatige Haltbarkeitsgarantie. Sie beginnt mit dem Kauf des Gerätes durch den Endkunden und gilt im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.
Ansprüche aus dieser Garantie sind unter Vorlage des Kaufbelegs direkt gegenüber unserem zentralen Kundendienst geltend zu machen.
Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch normalen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch sowie unterbliebene Pflege.
Der Endkunde besitzt zusätzlich zu den Ansprüchen aus dieser Garantie gesetzliche Ansprüche wegen Mängeln des Gerätes gegenüber seinem direkten Verkäufer/Händler, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden.

Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG und 2009/125/EG.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Änderungen vorbehalten

Important safety instructions

- The device must not be operated via an external timer or remote control.
- These devices can be used by children older than eight years old as well as by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, persons lacking experience and/or lacking knowledge if they are supervised or have received instructions regarding how the device is to be used safely and have understood the resulting risks. Children must not play with the device. Children must not perform the cleaning and user maintenance, unless they are older than eight years old and are supervised.
- Keep the device and its cable out of the reach of children under eight years old.
- **Attention**: Bread slices can burn in toasters. Therefore, do not use the device near or under flammable objects (e.g. curtains, wall cupboards) and always supervise.
- **Caution** – Burn hazard: The temperature of tangible surfaces can become very hot.
- If the appliance's connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer's central customer service department or by a similarly qualified person. Improper repairs may constitute a serious threat for users.
- Do not immerse the toaster in water.
- For cleaning do not reach into the bread slots with your fingers or objects, such as forks, knives, etc.
- Falling crumbs are collected in the crumb tray during toasting. To empty, briefly press against the crumb tray. You will then be able to pull it out of the device.
- This device is meant to be used in the household and for similar applications, such as:
  - in kitchens, for employees in shops, offices and other commercial areas;
  - on agricultural property;

- from customers in hotels, motels and other residential facilities;
- in bed and breakfasts establishments.

Prior to use

Read the operating manual carefully. It contains important information about the use, safety and maintenance of the appliance.
It should be kept in a safe place and passed on to further users if appropriate.
The device may only be used for the intended purpose according to these operating instructions.
This device is meant to be used in the household and for similar applications, such as:

- in kitchens, for employees in shops, offices and other commercial areas;
- on agricultural property;
- from customers in hotels, motels and other residential facilities;
- in bed and breakfasts establishments.

The appliance is not designed for sole commercial use.
Observe the safety instructions during use.

Technical Data

Rated voltage:	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Power consumption:	900 W
Protection class:	I

Additional safety instructions

- The mains plug is to be pulled:
  - If malfunctions occur during use
  - before cleaning and care
  - after use.
- Only connect the device to properly installed earthed sockets. The wire and plug must be dry.
- Never operate the toaster unattended.
- Do not pull the connecting cable over sharp edges or clamp it. Do not let it hang down and protect it from heat and oil.
- Do not place the device on hot surfaces, such as hot plates or similar, and do not operate near open flames.
- Do not operate the toaster without the crumb tray inserted.
- Never disconnect the mains plug from the socket by the cord or with wet hands.
- Stop using the appliance and/or connect it from the mains plug immediately if:
  - The appliance or mains cable is damaged
  - There is any suspicion of a fault after dropping the appliance or similar. In such cases, send the appliance to be repaired.
- When inserting the toast, ensure that the bread slices do not get jammed. However, should this happen, first pull the power plug and then remove the interference.

- Do not reach into the bread slots with your fingers or objects, such as forks, knives, etc.
- Only operate the toaster in the upright position away from other objects.
- Do not cover the bread slots during toasting. Do not lay any bread slices or rolls on the casing, as this causes the device to overheat.
- No liability is assumed for any damages in cases of misuse, improper operation or unprofessional repairs. Claims under warranty are likewise excluded in such cases.
- The appliance is not designed for commercial use.

Use

This toaster is suitable for standard slices of bread, XXL slices of bread (up to 11x11cm in size), plaited yeast buns and similar bakery products with a maximum thickness of 3 cm.
Only use bakery products without fillings and toppings such as butter and jam.

Start-up

The section of the power cable not in use can be wound up and stored on the base of the appliance. Connect the power plug to a shockproof socket.

Prior to first use, carry out at least three toasting cycles without bread and at maximum power, to remove the surface protection on the heating elements. The smell released during this process is harmless, but you should ensure good ventilation nevertheless. Always allow the appliance to cool down a little before switching it on.

Insert the toast slices into the toasting slots. To avoid slices becoming jammed, they should not be thicker than 30 mm. Insert small slices upright and next to each other in a toasting slot; this will make it easier to remove them after toasting.
To begin with set the control knob for the browning degree to medium level. Push down the bread carriage lever. The device switches on and the lift button automatically moves about 2 cm upward into the holding position for the duration of the toasting process. After the toasting time expires, the lift button returns to the initial position, the device automatically switches off and the finished toast is raised from the bread slot for removal.

Notes on the browning level

If the toast is too light, select a higher control setting. If the toast is too dark, place the control on a lower setting. The higher the setting, the darker the browning is. With the control, you can brown toast entirely to your taste from just slightly (min setting ○) to strong, dark brown (max setting ●).
The toasting result may vary at the same setting depending on the type, size, moisture and thickness of the bread slices. Therefore, select a lower setting when toasting less moist bread, smaller slices or only one slice.
When toasting only one slice, the browning level on the side facing inwards will be slightly more intensive.

Acrylamide is generated during excessive browning. Excessive browning of the toast should therefore be avoided.

Interrupting the toasting process
Press the illuminated button ⏏ to interrupt the toasting process.

Warming / retoasting
If the warming button ≋ is pressed immediately after switching on the appliance, cold but already toasted bread will be crisped up and too lightly toasted bread will be slightly retoasted.

Defrosting
If this button ✳ is pressed directly after the appliance is switched on, the toasting cycle will be extended automatically to toast frozen bread.

Removing the toast
With the integrated automatic lift mechanism, small slices of bread can also be removed safely and easily.

Bread roll attachment
The toaster is fitted with an integrated roll attachment, which can be used by pressing the button downwards.
Two rolls can be warmed up from either side on a medium setting in each case. Rolls which are too dry should be moistened slightly beforehand - it works better this way.

Crumb tray
Crumbs produced during toasting are collected in the crumb tray. You can then pull the tray out of the appliance.

Cleaning and maintenance
Before cleaning, disconnect the appliance from the mains and allow the appliance to cool down. Use a hard brush to remove crumbs sticking to the grids and the heater. Do not tilt the appliance while you do this, or crumbs will spill from the crumb tray into the inside of the toaster. Then pull out the crumb tray, clean it and reinsert.
Never immerse the toaster in water. Wipe the outside of the appliance only with a damp cloth and some washing-up liquid. Do not use harsh or abrasive cleaning agents.

For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:
  Warning – This appliance must be earthed

Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

green/yellow	Earth
blue	Neutral
brown	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

  - the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol ⏚ or coloured green or green and yellow,
  - the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked the letter N or coloured black,
  - the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 13 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 10 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board.
  If in doubt - consult a qualified electrician.
- Never use the plug without closing the fuse cover.

The appliance complies with the European directives 2006/95/EC,2004/108/EC and 2009/125/EC.

This product may not be disposed of with the normal household waste at the end of its service life but must be delivered to a collecting point for recycling electrical and electronic appliances. The materials are reusable in accordance with their identification. You will make an important contribution to the protection of our environment by recycling used appliances.
Please ask about the responsible disposal point at your community offices.

Subject to change

Consignes de sécurité importantes

- L'appareil ne doit pas être mis en service à l'aide d'une minuterie externe ou d'une commande à distance.
- Les enfants à partir de 8 ans ainsi des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissance peuvent utiliser ces appareils, s'ils sont surveillés et s'ils ont été instruits pour utiliser cet appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers pouvant résulter de l'usage de l'appareil. Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec cet appareil. Les enfants n'ont pas le droit d'effectuer le nettoyage et la maintenance sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Conservez l'appareil et son câble d'alimentation en dehors de la portée des enfants de moins de huit ans.
- **Attention**: Les tranches de pain peuvent brûler dans le grille-pain. Pour cette raison il ne faut pas utiliser l'appareil à proximité ou au-dessous d'objets inflammables (p.ex. rideaux, armoires suspendues) et il faut le surveiller en permanence.
- **Attention**, risque de brûlure : La température des surfaces que l'on peut toucher peut devenir extrêmement chaude.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le SAV central du fabricant ou par une personne qualifiée. Des réparations non conformes peuvent engendrer de graves dangers pour l'utilisateur.
- Ne pas immerger le grille-pain dans l'eau.
- Nettoyage: Ne pas mettre les doigts ou des objets tels que fourchettes, couteaux ou équivalent dans les fentes.
- Les miettes qui tombent durant le dorage s'accumulent dans le tiroir ramasse-miettes. Pour le vider appuyez

brièvement sur ce dernier. Ensuite vous pouvez le retirer de l'appareil.

- L'appareil est conçu pour un usage domestique ou pour des applications similaires telles que :
  - dans des cuisines pour le personnel dans des boutiques, des bureaux ou d'autres secteurs professionnels;
  - dans des exploitations agricoles;
  - par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres établissements;
  - dans des chambres d'hôtes.

Avant l'utilisation

Lire attentivement le mode d'emploi. Il contient des consignes importantes pour l'utilisation, la sécurité et l'entretien de l'appareil.
Il doit être conservé soigneusement et transmis en cas de remise à une tierce personne.
L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage prévu conformément à ce mode d'emploi.
Respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation.

Caractéristiques techniques

Tension du secteur :	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Puissance :	900 W
Catégorie de protection :	I

Consignes de sécurité supplémentaires

- Il faut débrancher la fiche secteur :
  - en cas de dysfonctionnements durant l'utilisation
  - avant chaque nettoyage et entretien
  - après l'utilisation
- Brancher l'appareil uniquement dans une prise électrique sécurisée, installée conformément aux prescriptions. Le câble d'alimentation et la prise doivent être secs.
- Ne jamais faire fonctionner le grille-pain sans surveillance.
- Ne pas tirer le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, ne pas le coincer, ne pas le laisser pendre et le protéger de la chaleur et d'huile.
- Ne pas poser l'appareil sur des surfaces chaudes telles que des plaques de cuisson ou équivalent et ne pas l'utiliser à proximité d'une flamme.
- Ne pas faire fonctionner le toaster sans le tiroir ramasse-miettes inséré.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble ou avec de mains mouillées.
- Ne pas mettre l'appareil en marche ou le débrancher immédiatement si:
  - l'appareil ou le câble d'alimentation sont endommagés.
  - une défaillance est soupçonnée suite à une chute ou équivalent. Dans ces cas emmener l'appareil en réparation.

- Veiller lors de l'insertion des toasts à ce que les tranches ne se coincent pas. Si cela devait arriver, débrancher la fiche de contact au préalable puis éliminer le problème.
- Ne pas mettre les doigts ou des objets tels que fourchettes, couteaux ou équivalent dans les fentes.
- Faire fonctionner le grille-pain uniquement en position verticale et dégagé.
- Ne pas couvrir les fentes durant le dorage. Ne pas poser des tranches de pain ou de petits pains sur le boîtier, car cela peut engendrer une surchauffe dans l'appareil.
- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels en cas d'utilisation détournée, de mauvaise utilisation, de réparation inappropriée. Dans des tels cas toute intervention sous garantie est exclue.
- L'appareil ne doit pas faire l'objet d'un usage professionnel.

Utilisation

Ce grille-pain est indiqué pour les tranches de pain, les tranches de toasts XXL (jusqu'à une dimension de 11 x 11 cm), les brioches et d'autres pains et pâtisseries similaires d'une épaisseur maximale de 3 cm.
Utilisez uniquement les pains et pâtisseries sans garniture ou farce comme par ex. le beurre ou la confiture.

Mise en service

La longueur du cordon d'alimentation qui n'est pas nécessaire, peut être enroulée autour du fond. Raccorder la fiche à une prise de contact de sécurité.

Avant le premier emploi, faire au moins 3 opérations sans pain à un réglage maximal afin d'éliminer la protection superficielle des éléments chauffants. Les odeurs qui se produisent à cette occasion, sont inoffensives, mais il faudrait malgré tout bien aérer. Avant chaque branchement, laisser refroidir un peu l'appareil.

Introduire les tranches de pain dans les fentes. Elles ne doivent pas avoir une épaisseur supérieure à 30 mm pour ne pas se coincer. Placer les petites tranches de chant l'une à côté de l'autre dans une fente, vous pourrez ainsi mieux les sortir du grille-pain.
Placer d'abord le bouton pour le degré de cuisson au le niveau moyen. Pousser la touche d'élévation vers le bas. L'appareil se met en marche, le levier du plateau remonte automatiquement d'env. 2 cm dans la positon d'arrêt pour toute la durée du processus de dorage. Le levier du plateau revient après le temps de dorage à la position de départ, l'appareil s'éteint automatiquement et le toast ainsi grillé est remonté dans la fente.

Indications concernant le degré de cuisson

Si le toast ne devait pas être assez doré – positionner le sélecteur rotatif sur un réglage supérieur. S'il est trop doré positionner le sélecteur rotatif sur un réglage inférieur. Plus le réglage est élevé, plus le dorage sera prononcé. Vous pouvez, à l'aide du régleur, préparer votre toast selon votre goûts de faible dorage (réglage min ○) jusqu'au dorage fort à foncé (réglage max ●).
Le résultat de la cuisson peut être différent pour le même réglage en fonction de la sorte de pain, de sa taille, de sa teneur en humidité et de l'épaisseur des tranches. C'est pourquoi choisir un réglage plus faible lorsque vous avez du pain moins humide, des tranches plus petites et une tranche uniquement.

Si vous ne faites griller qu'une seule tranche, la cuisson sera un peu plus intensive sur le côté dirigé vers l'intérieur.

Si la cuisson est trop forte, la production d'acrylamide est importante. C'est pourquoi il faut éviter que le pain ne blondisse trop.

Interruption de la cuisson

Pour interrompre prématurément, il est possible d'appuyer sur la touche lumineuse ⏏.

Réchauffer / Recuire

Si vous appuyez sur la touche de réchauffe ≋ immédiatement après le branchement de l'appareil, le pain déjà refroidi sera à nouveau réchauffé et croustillant indépendamment du niveau de cuisson réglé et un pain trop clair sera recuit un peu.

Dégivrage

Si vous appuyez sur cette touche ✳ immédiatement après le branchement, le temps de cuisson sera prolongé automatiquement afin de griller du pain congelé.

Retirer le toast.

Grâce au levier automatique intégré, vous n'aurez aucun mal à retirer même les petites tranches de pain en toute sécurité.

Chauffe-viennoiseries

Le grille-pain est équipé d'un chauffe-viennoiseries. Il est mis en place en abaissant le levier.
Deux petits pains peuvent être réchauffés des deux cotés avec le réglage moyen du thermostat. Si les petits pains sont trop secs, les humecter au préalable, ainsi le résultat sera meilleur.

Tiroir ramasse-miettes

Pendant la cuisson, les miettes qui tombent, s'accumulent dans le tiroir ramasse-miettes. Ensuite vous pourrez le retirer de l'appareil pour le vider.

Nettoyage et entretien

Avant le nettoyage, retirer la fiche de courant et laisser refroidir l'appareil.
Éliminer les miettes calcinées dans la fente sur les grilles et le chauffage avec un pinceau dur. Ne pas faire basculer l'appareil, sinon le tiroir ramasse-miettes se vide à l'intérieur de l'appareil. Ensuite sortir le tiroir, le nettoyer et le replacer ensuite.
Ne pas plonger le grille-pain dans l'eau. Ne nettoyer l'extérieur de l'appareil qu'avec un chiffon humide et un peu de produit pour la vaisselle. Ne pas utiliser de produit nettoyant caustique et abrasif.

L'appareil est conforme aux Directives Européennes 2006/95/CE, 2004/108/CE et 2009/125/CE.

Au terme de son utilisation ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers habituels, mais il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques.
Les matériaux sont recyclables conformément à leur identification. Grâce à la réutilisation, le recyclage de matériaux ou d'autres formes de recyclage des vieux appareils vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.
Veuillez contacter votre municipalité pour connaître le centre de traitement compétent.

Sous réserve de modifications

Importanti istruzioni di sicurezza

- Il dispositivo non deve essere azionato da un timer esterno o da un telecomando.
- Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e/o di conoscenza, solo se sono sorvegliate o se sono state istruite riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli risultanti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguiti da bambini, eccetto nel caso in cui essi abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Conservare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione al di fuori della portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- **Attenzione**: Le fette di pane nel tostapane possono bruciare. Perciò non usare il dispositivo in vicinanza o sotto oggetti infiammabili (per esempio tende, pensili) e controllare sempre.
- **Attenzione**, c'è il rischio di ustionarsi: La temperatura delle superfici che si possono toccare può essere molto alta.
- Se il cavo di collegamento dell'apparecchio è guasto, bisogna farlo sostituire dal servizio clientela centrale del fabbricante o da un'altra persona competente del settore. Le riparazioni improprie recano un grande pericolo per l'utente.
- Non immergere il tostapane in acqua.
- Pulizia: Non infilare nelle fessure per le fette di pane dita oppure oggetti come forchette, coltelli e così via.
- Nel corso della tostatura, le briciole che cadono, si raccolgono nel vassoio raccoglibriciole. Per svuotare, basta premere contro il vassoio. Successivamente si possono tirare fuori dal dispositivo.

- Questo apparecchio può essere utilizzato solo in ambito domestico e in applicazioni simili, come ad esempio:
  - in cucine per i dipendenti di negozi, uffici e altri settori commerciali;
  - in tenute agricole;
  - da clienti in hotel, motel e altri impianti di soggiorno;
  - in bed & breakfast.

Prima dell'uso

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Danno indicazioni importanti riguardanti l'uso, la sicurezza e la manutenzione dell'apparecchio.
Vanno conservate con cura ed eventualmente trasmesse all'utente successivo.
L'apparecchio va adoperato per l'uso previsto, seguendo le istruzioni per l'uso.
Le istruzioni di sicurezza vanno seguite durante l'uso.

Dati tecnici

Tensione nominale:	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Potenza assorbita:	900 W
Classe di protezione:	I

Ulteriori istruzioni di sicurezza

- Il connettore di rete deve essere estratto:
  - In caso di guasti nel funzionamento
  - Prima di ogni pulizia e manutenzione
  - Dopo l'uso.
- Collegare l'apparecchio soltanto a una presa schuko installata a norma. Il cavo di alimentazione e il connettore devono essere asciutti.
- Non far funzionare il tostapane incustodito.
- Non tirare o incastrare il cavo di collegamento sopra spigoli acuminati, non lasciarlo sospeso e proteggerlo dal calore e dall'olio.
- Non collocare l'apparecchio su superfici calde come piastre e non metterlo in funzione in prossimità di fiamme libere.
- Non far funzionare il tostapane senza il cassetto porta-briciole inserito.
- Non staccare la spina dalla presa tenendola per il cavo o con le mani bagnate.
- Non usare l'apparecchio e staccare subito la spina, se:
  - l'apparecchiatura o il cavo d'alimentazione sono guasti
  - si sospetta un difetto dopo una caduta od un evento simile.
    In questi casi far riparare l'apparecchio.
- Quando si inseriscono le fette di pane, fare attenzione che non si incastrino. Nel caso ciò accada, per prima cosa staccare la spina e poi risolvere il problema.
- Non infilare nelle fessure per le fette di pane dita oppure oggetti come forchette, coltelli e così via.
- Far funzionare il tostapane solo quando sta in posizione verticale senza nessun sostegno.

- Durante la tostatura non ricoprire le fessure per le fette di pane. Non mettere fette di pane o panini sull'alloggiamento, perché ciò fa surriscaldare il dispositivo.
- Non ci si assume nessuna responsabilità in caso di uso per uno scopo diverso da quello previsto, uso errato oppure in caso di riparazione non professionale. In questi casi sono escluse anche le richieste di garanzia.
- Questo apparecchio non è destinato ad un uso commerciale.

Utilizzo

Questo tostapane è adatto per fette di pane o fette di pane da toast di misura XXL (fino a raggiungere una dimensione di 11x11 cm), trecce di pane e prodotti da forno similari con uno spessore massimo di 3 cm.
Utilizzare solo prodotti da forno senza imbottiture o guarnizioni come per esempio burro o marmellate.

Messa in esercizio

La lunghezza eccedente del cavo di collegamento può essere lasciata avvolta.
Collegare la spina ad una presa Schuko.

Prima del primo utilizzo far funzionare l'apparecchio per almeno 3 volte senza pane alla massima impostazione per rimuovere la protezione superficiale degli elementi riscaldanti. L'odore che si sviluppa durante questa procedura è trascurabile, tuttavia si consiglia di aerare bene il locale. Prima di riaccendere l'apparecchio farlo raffreddare brevemente.

Inserire le fette di pane nelle fessure. Perché non si incastrino, le fette non dovranno avere uno spessore maggiore di 30 mm. Porre le fette piccole in verticale l'una accanto all'altra in una sola fessura, in modo da poterle prelevare meglio dopo la tostatura.
Porre dapprima il selettore del grado di doratura ad un livello intermedio. Premere verso il basso il tasto "lift". Il dispositivo si accende e per tutta la durata della tostatura il tasto di sollevamento si sposta automaticamente verso l'alto di circa 2 cm nella posizione di arresto. Terminato il tempo di tostatura, il tasto di sollevamento ritorna nella posizione di partenza, il dispositivo si spegne automaticamente ed il toast pronto viene sollevato per poter essere prelevato dalla fessura.

Avvertenze sul grado di doratura

Se il toast è troppo chiaro, selezionare un'impostazione maggiore. Se è troppo scuro, impostare il regolatore più in basso. Quanto maggiore è l'impostazione, tanto più scura è la brunitura. Con il regolatore variabile, si possono impostare a seconda delle preferenze, toast solo leggermente tostati (Impostazione minima O) fino a tostatura consistente di colore scuro (Impostazione massima ●).
La doratura può variare, a parità di valore impostato, a seconda del tipo di pane, delle dimensioni, del tenore di umidità e dello spessore delle fette. Per questo motivo si consiglia di selezionare un valore minore se si utilizza un pane meno umido, fette più sottili o anche per tostare una sola fetta di pane.
Se si vuole tostare solamente una fetta, la doratura della parte interna aumenterà leggermente.

Una doratura eccessiva aumenta la formazione di acrilamide. Si consiglia quindi di evitare una tostatura eccessiva.

Interruzione della tostatura
Per interrompere preventivamente la tostatura, premere il tasto lampeggiante ⏏.

Riscaldamento / tostatura
Se si preme il tasto di riscaldamento ⧚ subito dopo aver acceso l'apparecchio, si potranno riscaldare e rendere croccanti i toast raffreddatisi e tostare il pane troppo chiaro indipendentemente dal grado di doratura impostato.

Scongelamento
Se si preme questo tasto ✳ subito dopo aver acceso l'apparecchio, la procedura di tostatura si prolungherà automaticamente per poter tostare il pane congelato.

Estrazione del toast
Grazie al sistema di sollevamento automatico integrato possono essere estratte in modo sicuro e facile anche piccole fette di pane.

Accessorio per panini
Il tostapane dispone di un accessorio per panini integrato. Si monta premendo il pulsante verso il basso.
Due panini possono essere riscaldati da entrambi i lati nella posizione centrale. Inumidire prima leggermente i panini eccessivamente secchi in modo che questo processo porti a risultati migliori.

Cassetto raccoglibriciole
Le briciole che cadono durante la tostatura si raccolgono nel cassetto raccoglibriciole. Per svuotare il cassetto, estrarlo dall'apparecchio.

Pulizia e manutenzione
Prima della pulizia staccare la spina e far raffreddare l'apparecchio. Rimuovere con un pennello a setole dure le briciole rimaste attaccate nelle griglie della fessura e sugli elementi riscaldanti. Durante quest'operazione non capovolgere l'apparecchio, altrimenti il cassetto raccoglibriciole si svuota all'interno dell'apparecchio stesso. Al termine dell'operazione di pulizia estrarre il cassetto raccoglibriciole, pulirlo e reinserirlo.
Non immergere in alcun caso il tostapane nell'acqua. Pulire la parte esterna dell'apparecchio solamente con un panno umido e un po' di detersivo per stoviglie. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2009/125/CE.

Alla fine del suo ciclo di vita non buttare il prodotto nella spazzatura domestica, ma consegnarlo in un centro di riciclaggio di apparecchi elettrici o elettronici. I materiali possono essere riciclati in conformità con la loro etichettatura. Grazie al riciclaggio, al recupero e ad altre forme di recupero di vecchi apparecchi, si riesce a contribuire in modo significativo alla protezione dell'ambiente.
Per informazioni relative al centro di smaltimento, si prega di contattare l'amministrazione comunale.

Con riserva di modifiche

Advertencias de seguridad importantes

- No ponga el aparato a funcionar con un temporizador externo o mando a distancia.
- Este aparato no deben utilizarlo niños menores de 8 años, ni personas con alguna discapacidad física, psíquica o sensorial ni aquellas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos necesarios para usarlo si no cuentan con la instrucción necesaria para una utilización segura del aparato, ya que podría representar un peligro para su seguridad. Los niños no deben jugar con el aparato. Asimismo, los niños no deben realizar su limpieza ni mantenimiento, a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan vigilados.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños menores de 8 años.
- **Atención**: las rebanadas de pan pueden quemarse en la tostadora. Por eso no utilice el aparato cerca o debajo de objetos inflamables (p. ej., cortinas, estanterías) y manténgalo siempre vigilado.
- **Cuidado,** peligro de quemaduras: la temperatura de las superficies en contacto pueden calentarse mucho.
- Si el cable de conexión del aparato está dañado deberá ser sustituido por el departamento de atención al cliente central del fabricante o por una persona cualificada. Las reparaciones inadecuadas podrían suponer un serio peligro para el usuario.
- No sumerja la tostadora en agua.
- Limpieza: No introduzca nunca los dedos ni objetos tales un como tenedor, cuchillo o similar dentro de las rejillas.
- Las migas producidas al tostar el pan se recogen en el cajón previsto a tal fin. Para vaciarlo, presione brevemente contra el cajón de migas. Ya puede extraerlo de la tostadora.

- Este aparato está diseñado para uso doméstico u otras aplicaciones similares, tales como:
  - en cocinas para el personal de tiendas, oficinas y otros ámbitos comerciales;
  - en fincas agrícolas;
  - por clientes de hoteles, moteles y otros establecimientos;
  - en pensiones con desayuno.

Antes de usar

Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento. Contienen información importante sobre el uso, la seguridad y el mantenimiento del aparato.
Guárdelas en un lugar seguro y déselas a futuros usuarios cuando corresponda.
Utilice el aparato solo para el fin para el que se ha diseñado y siempre siguiendo las instrucciones de uso de este manual.
Respete siempre las precauciones de seguridad.

Datos técnicos

Tensión nominal:	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Consumo de energía:	900 W
Clase de protección:	I

Otras advertencias de seguridad

- Retire el cable de red:
  - En caso de fallo durante su uso
  - Antes de cada limpieza y cuidados
  - Después de usarlo.
- Conecte el aparato solamente en una caja de enchufe con puesta a tierra que esté instalada correctamente y según las normativas al respecto. El cable y el enchufe deben estar secos.
- No ponga jamás a funcionar la tostadora sin vigilancia.
- No coloque ni pegue el cable de conexión sobre bordes afilados, ni lo deje colgando. Protéjalo del calor y el aceite.
- No ponga el aparato a funcionar sobre superficies calientes, como fuegos de cocina o lugares similares, y manténgalo alejado de las llamas abiertas.
- No ponga jamás a funcionar la tostadora sin el cajón de migas insertado.
- No desenchufe nunca el aparato tirando del cable o con las manos mojadas.
- Deje de usar inmediatamente el aparato y/o desconéctelo a la red si:
  - El aparato o cable de red esté dañado
  - Si sospecha que se haya podido producir un fallo después de una caída o similar.
    En ese caso, llévelo a reparar.
- Cuando coloque el pan, procure que las rebanadas no se peguen. Si se diera el caso, primero desconecte el enchufe de red y después arregle en fallo.
- No introduzca nunca los dedos ni objetos tales un como tenedor, cuchillo o similar dentro de las rejillas.
- Coloque la tostadora siempre recta y libre de obstáculos.

- No cubra la rejilla mientras esté funcionando. No coloque rebanas de pan ni panecillos en la carcasa, podría sobrecalentar la tostadora.
- La garantía quedará anulada en caso de uso diferente al dispuesto, utilización indebida o una reparación que no haya sido realizada por profesionales y no nos haremos cargo de los daños eventuales ocasionados. En estos casos, las reclamaciones en periodo de garantía también quedarán excluidas.
- No se ha diseñado el aparato para su uso comercial.

Utilización

Esta tostadora es válida para lonchas de pan y lonchas tamaño XXL (hasta de 11 x 11 cm), trenzas y repostería similar de un grosor máximo de 3 cm.
Utilice exclusivamente repostería o panadería sin rellenos ni mantequilla o mermeladas por encima.

Puesta en funcionamiento

La longitud no requerida del cable de conexión puede enrollarse en el fondo. Conectar el cable de red eléctrica en una toma de corriente con contacto de puesta a tierra.

Antes del primer uso, deberán llevarse a cabo por lo menos 3 procesos de tostado sin pan en el ajuste máximo para eliminar la protección de las superficies de los elementos calentadores. Los malos olores que se producen en esto son inofensivos. Sin embargo, debería proporcionarse una buena ventilación. Antes de cada encendido deberá dejarse que el aparato se enfríe ligeramente.

Meter las rebanadas de pan tostado en las ranuras del tostador. Para que no queden inmovilizadas, no deberán ser más gruesas que 30 mm. Las rebanadas pequeñas se meterán de canto, una junto a la otra, en una sola ranura del tostador, para que puedan ser sacadas más fácilmente después del tostado.
Primero, poner el botón giratorio para el grado de tostado en una etapa mediana. Presionar la tecla del elevador hacia abajo.Cuando el aparato se conecta, la tecla se desplaza automáticamente unos 2 cm hacia arriba durante el proceso de tostado hasta alcanzar la posición de parada. Una vez pasado el tiempo de tueste, la tecla vuelve a la posición inicial y el aparato se desconecta automáticamente. En ese momento ya puede retirar la tostada de la rejilla.

Notas referentes al grado de tostado

Si el pan está demasiado blanco, seleccione un grado más. Si está demasiado tostado, ajústelo más bajo. Cuanto más alto sea el grado de ajuste, más tostado saldrá el pan. Con el regulador podrá seleccionar muy fácilmente su pan tostado, de (ajuste mín. ○) poco a fuerte y muy tostado, (ajuste máx ●).
Aún con un mismo ajuste, es posible que el resultado del tostado varíe en función del tipo de pan, del tamaño, del contenido de humedad y del espesor de las rebanadas. Por ello, seleccionar un ajuste más bajo para pan menos húmedo, rebanadas más pequeñas y también al tostar una sola rebanada.
Con el tostado de una sola rebanada, el tostado del lado interior será un poco más intenso.

Con un tostado demasiado intenso es más probable que se produzca acrilamida. Por ello, al tostar, evitar un tostado demasiado intenso.

Interrupción del proceso de tostado

Para una interrupción antes de tiempo puede pulsarse la tecla iluminada ⏏.

Calentamiento / retostado

Si inmediatamente después de encender el aparato se pulsa la tecla de calentamiento ≋, independientemente del grado de tostado ajustado, se volverá a calentar de modo crujiente un pan tostado enfriado o se retostará un pan demasiado blanco.

Descongelamiento

Si esta tecla ✳ se pulsa inmediatamente después del encendido del aparato, el proceso de tostado será prolongado automáticamente para tostar pan congelado.

Extraer la tostada

Gracias a su elevador automático integrado, puede extraer incluso lochas pequeñas de pan de forma fácil y segura.

Accesorio para panecillos

La tostadora dispone de un accesorio integrado para panecillos. Se coloca simplemente apretando la tecla hacia abajo.
Con él puede tostar dos panecillos por ambos lados en el correspondiente ajuste central. Si humedece antes los panecillos demasiado secos, obtendrá mejores resultados.

Bandeja recoge migas

Las migas que se caen durante el tostado se recogen en la bandeja recoge migas. Extraer la misma del aparato para vaciarla.

Limpieza y mantenimiento

Antes de la limpieza, desconectar el cable de red eléctrica y dejar que el aparato se enfríe. Eliminar migas adheridas en las rejillas y la calefacción dentro de las ranuras del tostador con un pincel duro. No inclinar el aparato porque de lo contrario la bandeja recoge migas se vaciaría hacia el interior del aparato. A continuación, extraer la bandeja, limpiarla y volver a introducirla después.
De ninguna manera deberá sumergirse el tostador de pan en agua. Limpiar el exterior del aparato únicamente con un trapo húmedo y un poco de detergente lavavajillas. No utilizar detergentes cáusticos o abrasivos.

El aparato cumple con las directivas europeas 2006/95/CE, 2004/108/CE y 2009/125/CE.

Al finalizar su ciclo de vida, el producto no debe tirarse al cubo de basura doméstico sino que debe llevarse a un punto limpio de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.
Los materiales se reciclan conforme a su etiquetado. Volver a usar, reciclar o utilizar con otro fin aparatos viejos ayuda a proteger el medio ambiente. Pregunte a las autoridades locales por el punto limpio correspondiente.

Sujeto a modificaciones

Belangrijke veiligheidsinstructie

- De machine mag niet via een timer of afstandsbediening aangedreven worden.
- Deze apparaten mogen door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebruik en ervaring en/of kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, behalve wanneer ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Bewaar het apparaat en de stroomkabel buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- **Let op**: Broodsneden kunnen verbranden in de broodrooster. Daarom het toestel niet in de buurt van of onder brandbare zaken (vb. draperieën, hangkasten) gebruiken en steeds in de gaten houden.
- **Voozichtig**, gevaar op verbranding: De temperatuur van het aanraakbare oppervlak kan zeer heet worden.
- Wanneer de stroomkabel van dit apparaat beschadigd is, mag deze alleen door de centrale klantenservice van de fabrikant of door een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen. Door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker.
- De broodrooster niet in water onderdompelen.
- Reiniging: Niet met de vingers of voorwerpen zoals vorken, messen, enz in de roostergleuven grijpen.
- Bij het roosteren worden afvallende kruimels opgevangen in de kruimellade. Om deze te ledigen drukt u kort op de kruimellade. Daarka kunt u deze uit het toestel trekken.

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
  - in de keuken door medewerkers van winkels, kantoren en andere zakelijke omgevingen;
  - bij agrarische bedrijven;
  - door klanten van hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
  - in pensions.

Lees voor het gebruik

de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor het gebruik, de veiligheid en het onderhoud van het apparaat.
U moet hem zorgvuldig bewaren en eventueel aan een volgende gebruiker doorgeven.
Het apparaat mag alleen voor het beoogde doel en overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt.
Neem bij gebruik de veiligheidsinstructies in acht.

Technische gegevens

Nominale spanning:	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Vermogen:	900 W
Veiligheidsklasse:	I

Verdere veiligheidstips

- U moet de stekker uit het stopcontact trekken:
  - bij storingen tijdens de werking
  - vóór iedere reiniging en onderhoudsbeurt
  - na het gebruik.
- U mag het apparaat alleen op een correct geplaatst en geaard stopcontact aansluiten. Kabel en stekker moeten droog zijn.
- Laat de broodrooster nooit onbeheerd achter.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel niet langs scherpe randen loopt of geklemd raakt, laat hem niet naar beneden hangen en bescherm hem tegen hitte en olie.
- Plaats het apparaat niet op een heet oppervlak zoals een kookplaat en gebruik het niet in de buurt van open vuur.
- De broodrooster niet gebruiken zonder dat de kruimellade er ingeschoven werd.
- U mag de stekker niet aan de kabel en niet met natte handen uit het stopcontact trekken.
- Neem het apparaat niet in gebruik of trek direct de stekker uit het stopcontact wanneer:
  - het apparaat of de stroomkabel beschadigd is
  - de kans op een defect na een val of iets dergelijks bestaat.
    Laat in dit geval het toestel herstellen.
- Let er bij het vullen van de broodrooster op dat de broodsnedes niet vast komen te zitten. Indien dit zich toch voordoet, eerst de stekker uittrekken en dan de storing verwijderen.

- Niet met de vingers of voorwerpen zoals vorken, messen, enz in de roostergleuven grijpen.
- De broodrooster enkel rechtopstaand en vrij opgesteld gebruiken.
- De roostergleuven niet afdekken tijdens het roosteren. Geen broodsneden of broodjes op de behuizing leggen, gezien dit tot overhitting van het toestel leidt.
- Bij onjuist gebruik, verkeerde bediening of onvakkundige herstelling stellen wij ons niet aansprakelijk voor eventuele schade. In dergelijke gevallen zijn garantievergoedingen ook uitgesloten.
- Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Gebruik

Deze broodrooster is geschikt voor boterhammen, XXL-toast (tot een grootte van 11x11cm), paasbrood en andere broodsoorten met een maximale dikte van 3 cm. Gebruik alleen brood zonder vulling of beleg zoals boter of jam.

Ingebruikneming

De niet benodigde lengte van de voedingskabel kan aan de onderkant worden opgewikkeld. Sluit de netstekker aan op een veiligheidswandcontactdoos.

Laat de broodrooster vóór het eerste gebruik minstens 3 roostercycli zonder brood en met een maximale instelling doorlopen, om de oppervlaktebescherming van de verwarmingselementen te verwijderen. De geurhinder die daarbij ontstaat is onschadelijk, maar toch is een goede ventilatie nodig. Laat het apparaat telkens voor het inschakelen eventjes afkoelen.

Leg de sneetjes in de roostersleuven. Om ervoor te zorgen dat ze niet klem komen te zitten, mogen ze niet dikker zijn dan 30 mm. Plaats kleine sneetjes op hun smalle kant naast elkaar in één roostersleuf, zo kunnen ze na het roosteren gemakkelijker worden uitgenomen.
Stel de draaiknop voor de roostergraad voorlopig in op de middelste stand. Druk de lifttoets naar beneden. Het apparaat wordt ingeschakeld, de knop voor het laten zakken beweegt zich tijdens het roosteren automatisch ong. 2 cm naar boven in de stoppositie. Wanneer het rooster klaar is, beweegt de knop zich terug naar de uitgangspositie, het apparaat schakelt automatisch uit en het geroosterde brood wordt uit de roostergleuf getild zodat het gemakkelijk kan worden verwijderd.

Aanwijzingen met betrekking tot de roostergraad

Is de toast te licht – kies een hogere instelling. Is hij te donker, de afstelknop lager zetten. Hoe hoger de instelling, hoe donkerder de bruining. Met de afstelknop kunt u geheel naar uw smaak de toast van heel erg licht (Instelling min ○) tot krachtig, donker gebruind (Instelling max ●) roosteren.
Het roosterresultaat kan bij dezelfde instelling verschillend zijn afhankelijk van de broodsoort, de grootte, het vochtgehalte en de dikte van de sneetjes. Kies daarom voor brood met weinig vocht, voor kleinere sneetjes en ook bij het roosteren van slechts één sneetje een lagere instelling.
Als er slechts één sneetje wordt geroosterd, dan is de binnenkant een beetje donkerder geroosterd.

Bij een te donkere roostering ontstaat er in versterkte mate acrylamide. Daarom moet het worden vermeden om te donker te roosteren.

Afbreken van het roosteren

Om het roosteren vroegtijdig af te breken, kan er op de verlichte toets ▲ worden gedrukt.

Opwarmen / naroosteren

Als er onmiddellijk na het inschakelen van het apparaat op de opwarmtoets ≋ wordt gedrukt, dan wordt onafhankelijk van de ingestelde roostergraad een reeds afgekoelde toast opnieuw knapperig opgewarmd en te licht brood wordt een beetje nageroosterd.

Ontdooien

Als er onmiddellijk na het inschakelen van het apparaat op deze toets ✳ wordt gedrukt, dan wordt het roosteren automatisch verlengd, om bevroren brood te roosteren.

Toast verwijderen

Door het geïntegreerde automatische hefsysteem kunt u ook kleine sneetjes brood veilig en gemakkelijk verwijderen.

Opzetstuk voor broodjes

De toaster is voorzien van een ingebouwd opzetstuk voor broodjes. Het wordt omhoog geklapt door de knop naar beneden te drukken.
Bij een matige instelling kunnen twee broodjes aan beide kanten opgebakken worden. Te droge broodjes vooraf wat bevochtigen, zo lukken ze beter.

Kruimellade

Kruimels die bij het roosteren naar beneden vallen, worden verzameld in de kruimellade. Om de kruimellade leeg te maken, moet deze uit het apparaat worden getrokken.

Reiniging en onderhoud

Trek de netstekker uit vóór de reiniging en laat het apparaat afkoelen. Verwijder kruimels die in de roostersleuf aan de roosters en aan de verwarming vastgebakken zijn met een harde borstel. Kantel het apparaat daarbij niet, anders vallen de kruimels uit de kruimellade binnen in het apparaat. Trek de kruimellade vervolgens uit, reinig ze en schuif ze daarna opnieuw in het apparaat.
Dompel de broodrooster in geen geval onder in water. Veeg de buitenkant van het apparaat alleen af met een vochtige doek en reinig het met een beetje afwasmiddel. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2006/95/EG, 2004/108/EG en 2009/125/EG.

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huishoudelijke afval worden weggegooid, maar moet bij een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten worden ingeleverd.
De grondstoffen zijn conform hun markering opnieuw te gebruiken. Door hergebruik, recycling of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
U kunt bij uw gemeente informatie opvragen over het afvalverzamelpunt bij u in de buurt.

Wijzigingen voorbehouden

Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Apparatet må ikke betjenes via en ekstern timer eller fjernbetjening.
- Dette apparat kan bruges af børn over 8 år og personer med reduceret fysiske, åndelige og sensoriske færdigheder eller manglende erfaring og/eller viden, i tilfælde af, at de er under opsyn af en voksen eller er blevet sat ind i, hvordan apparatet skal anvendes og har forstået farerne, som er forbundet med anvendelsen. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må kun udføre rengørings- og vedligeholdelsesarbejder på apparatet, hvis de er over 8 år og er under opsyn af en voksen.
- Opbevar apparatet og ledningen uden for børns rækkevidde, hvis de er under 8 år.
- **OBS**: Brødskiver i brødristere kan brænde. Apparatet må derfor ikke anvendes i nærheden af eller under brændbare genstande (f.eks. gardiner, hylder) og skal altid være under opsyn.
- **OBS**, risiko for forbrænding: Overfladen kan blive meget varm.
- Hvis apparatets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal det udskiftes af fabrikantens centrale kundetjeneste eller en tilsvarende kvalificeret person. Ved ukorrekt reparation er der risiko for alvorlige kvæstelser for brugeren.
- Brødristeren må ikke nedsættes i vand.
- Rengøring: Sørg for, at brødskiverne ikke klemmes fast, når du indsætter dem i brødristeren. I tilfælde af problemer, skal du først trække stikket ud af stikkontakten og derefter udbedre fejlen.
- Nedfaldende brødkrummer ved ristningen opsamles i skuffen. Tryk let på skuffen for at tage den ud til tømning. Herefter kan den tages ud af apparatet.

- Dette apparat er egnet til anvendelse i husholdningen og lignende steder, eksempelvis:
  - i køkkener for medarbejdere i butikker, kontorer og andre erhvervsmæssige steder;
  - i landbrug;
  - af kunder i hoteller, moteller og andre ejendomme;
  - i pensioner med morgenmad.

Inden ibrugtagning

Læs venligst brugsanvisningen nøje igennem. Den indeholder vigtige anvisninger vedrørende anvendelse, sikkerhed og vedligeholdelse af apparatet.
Gem brugsanvisningen på et sikkert sted og giv den videre til den næste bruger.
Apparatet må kun anvendes til det tiltænkte formål i henhold til denne brugsanvisning.
Overhold sikkerhedsanvisningerne ved anvendelsen af apparatet.

Tekniske data

Driftsspænding:	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Forbrug:	900 W
Sikkerhedsklasse:	I

Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Træk stikket ud af stikkontakten ved:
  - Driftsforstyrrelser
  - Inden rengøring og vedligeholdelse
  - Efter endt brug.
- Apparatet må kun tilsluttes til en forskriftsmæssig installeret beskyttelsesstikkontakt. Ledningen og stikket skal være tørre.
- Brødristeren må ikke anvendes uden opsyn.
- Ledningen må ikke trækkes over skarpe kanter eller klemmes eller hænge løst ned. Beskyt ledningen imod varmekilder og olie.
- Apparatet må ikke stilles på varme overflader, som f.eks. kogeplader eller lignende steder og ikke anvendes i nærheden af åben ild.
- Brødristeren må ikke anvendes uden indsat skuffe til brødkrummer.
- Træk ikke i ledningen og berør ikke ledningen eller stikket med våde hænder, når du trækker stikket ud af stikkontakten.
- Apparatet må ikke anvendes og stikket skal straks trækkes ud af stikkontakten, hvis:
  - Apparatet eller strømledningen er beskadiget
  - Hvis der er mistanke om en defekt efter at apparatet er faldet ned eller lignende.
    I disse tilfælde skal apparatet indsendes til reparation.
- Sørg for, at brødskiverne ikke klemmes fast, når du indsætter dem i brødristeren. I tilfælde af problemer, skal du først trække stikket ud af stikkontakten og derefter udbedre fejlen.
- Stik ikke fingre eller genstande, som f.eks. en gaffel, kniv eller lignende, ned i brødristeren.

- Brødristeren må kun anvendes, når den står opret og frit tilgængeligt.
- Rillerne må ikke tildækkes under ristningen. Læg ikke brødskiver eller rundstykker på kabinettet, da dette kan føre til overophedning af apparatet.
- Ved anvendelse til andre formål, forkert betjening eller ukorrekt reparation, påtages der intet ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfalder også i disse tilfælde.
- Apparatet er ikke egnet til kommerciel brug.

Anvendelse

Denne toaster er velegnet til almindelige skiver brød, ekstrastore brødskiver (op til 11x11cm i størrelsen), flettet gærbrød og tilsvarende bageriprodukter med en maksimal tykkelse på 3 cm.
Brug kun bageriprodukter, der er uden fyld eller smørelse så som smør eller syltetøj.

Ibrugtagning

I apparatets bund kan du gemme den del af ledningen, du ikke har brug for.
Tilslut netstikket til en stikkontakt.

Før apparatet tages i brug første gang, skal det tændes og indstilles på maks. indstilling mindst 3 gange, uden brød, for at fjerne overfladebeskyttelsen på varmeelementerne. I denne forbindelse kan der opstå en vis lugt, der er helt ufarlig; udluft alligevel godt. Lad apparatet afkøle en smule, før det tændes.

Læg toastskiverne ind i toaståbningerne. Skiverne må ikke være tykkere end 30 mm, da de ellers kan komme til at sidde i klemme. Stil små skiver i en toaståbning på højkant ved siden af hinanden; på den måde kan de nemmere tages ud af toasteren.
Stil først drejeknappen til toastningsgraden på det gennemsnitlige trin. Tryk lifttasten ned. Apparatet tænder, lifttasten flytter sig, medens ristningen varer, automatisk cirka 2 cm opad i stoppositionen. Efter at ristningen er færdig, flytter lifttasten sig tilbage til udgangspositionen, apparatet slår automatisk fra, og den færdige toast hæves op, klar til at tage ud ved brødudtaget.

Råd vedr. bruningsgrad

Hvis toasten er for lys – vælg en højere indstilling på drejeknappen.
Hvis toasten er for mørk, skal du vælge en lavere indstilling på drejeknappen. Jo højere indstilling, desto mørkere er bruningsgraden.
Med den regulator kan du riste dine toast fra ganske lidt (indstilling min. O) til kraftig, mørk bruningsgrad (indstilling maks. ●), alt efter din smag.
Toastresultatet kan med den samme indstilling variere afhængigt af brødtype samt skivernes størrelse, fugtighedsindhold og tykkelse. Vælg derfor en lille indstilling til ikke så fugtigt brød, små skiver og når der kun skal toastes en skive. Toastes kun en skive, er bruningen noget mere intensiv på den side, der vender indad.

Ved for kraftig bruning opstår forstærket acrylamid. Af den grund bør for stærk bruning undgås, når brød toastes.

afbrydelse af toastning
Tryk på den lysende taste ⏏ for at afbryde noget tidligere.

opvarmning / eftertoastning
Trykkes på opvarmingstasten ⧚, umiddelbart efter at apparatet er blevet tændt, opvarmes afkølet toastbrød igen og for lyst brød ristes en smule mere uafhængigt af den indstillede bruningsgrad.

Optøning
Trykkes på denne taste ✳ umiddelbart efter tændingen, forlænges toastningen automatisk for at riste frosset brød.

Udtagning af toasten
Man kan nemt og sikkert fjerne små stykker brød med den integrerede, automatiske løftemekanisme.

Brødholder
Brødristeren råder over en integreret brødholder Man slår den op ved at trykke knappen ned.
To brød kan ristes på begge sider ved mellemste indstilling. Er brødene for tørre, kan man fugte dem på forhånd, så bliver de bedre.

Skuffe til brødkrummer
Nedfaldende brødkrummer ved ristningen opsamles i skuffen. Tryk let på skuffen for at tage den ud til tømning. Herefter kan den tages ud af apparatet.

Rengøring og pleje
Træk stikket ud og lad apparatet afkøle før rengøring. Fjern krummer, der har sat sig fast i toaståbningen på gitrene og varmeelementet, med en hård pensel. Vip ikke apparatet, da krummerne fra krummeskuffen ellers falder ind i apparatet. Træk herefter skuffen ud, rengør den og skub den herefter på plads igen.
Dyp under ingen omstændigheder toasteren i vand. Rengør kun den udvendige side af apparatet med en fugtig klud og en smule opvaskemiddel. Brug ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.

CE

Apparatet opfylder de europæiske retningslinjer 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2009/125/EF.

Dette produkt må ved slutningen af dets levetid ikke bortskaffes i den almindelige husholdningsaffald, men skal afgives på et opsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater.
Materialerne kan genanvendes ifølge deres typebetegnelse. Ved aflevering af brugte apparater på et genbrugssted bidrager du til beskyttelse af vores miljø. Spørg din kommune om det nærmeste genbrugssted.

Ret til ændringer forbeholdes

Viktiga säkerhetsanvisningar

- Apparaten får inte användas via extern timer eller fjärrkontroll.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av barn under 8 år eller av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar erforderliga kunskaper eller erfarenhet såvida dessa personer inte först får instruktioner hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll bör inte utföras av barn, såvida de inte övervakas och är över 8 år.
- Håll apparaten och tillhörande kabel oåtkomliga för barn under 8 år.
- **Varning**: Brödskivor i brödrosten kan brännas. Använd därför inte apparaten nära eller under brännbara föremål (som gardiner och väggskåp) och håll den alltid under uppsikt.
- **Obs!** Risk för brännskador: Yttemperaturen kan bli mycket hög.
- Om strömkabeln skulle skadas måste ersättning ske via tillverkarens centrala kundtjänst eller av en av tillverkaren godkänd person. Om apparaten inte lagas på ett fackmannamässigt och korrekt sätt kan detta innebära stor fara för användaren.
- Sänk inte ner brödrosten i vatten.
- Rengöring: Använd inte fingrar eller föremål som gafflar och knivar i brödfacken.
- De smulor som uppstår när du rostar, samlas ihop på smulbrickan. Om du vill tömma den, trycker du först lätt på smulbrickan. Sedan kan du dra ut den ur apparaten.
- Apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar som:
  - i kök för personal i butiker, kontor och andra kom-

mersiella miljöer;
- i jord- och lantbruksmiljö;
- av kunder i hotell, motell och liknande logier;
- Bed & Breakfast.

Före användning

Läs alltid användarguiden noga. Den innehåller viktig information om hur du ska använda och sköta apparaten så att den fungerar säkert och länge.
Förvara användarguiden på ett säkert ställe så att du vid behov kan ge den vidare till näste ägare.
Apparaten får användas endast för det ändamål som beskrivs i den här användarguiden.
Beakta alltid säkerhetsanvisningarna om hur apparaten ska användas.

Tekniska data

Nominell spänning:	220 – 240V~ 50/60Hz
Effekt:	900W
Skyddsklass:	I

Ytterligare säkerhetsinformation

- Ta ur kontakten:
  - om det vid användning skulle uppstå problem
  - Vid rengöring och underhåll
  - Efter användning.
- Anslut apparaten bara till korrekt installerat jordat uttag. Strömkabel och kontakt måste vara torra.
- Använd alltid brödrosten under uppsikt.
- Dra eller kläm inte in anslutningskabeln runt skarpa kanter. Låt den inte hänga fritt och skydda den från värme och olja.
- Ställ inte apparaten på heta ytor som plattor och liknande, och inte nära öppen låga.
- Använd inte brödrosten utan smulbricka.
- Dra inte ur nätkontakten från vägguttaget om du har våta händer och inte heller genom att dra direkt i strömkabeln.
- Om följande skulle inträffa, ska du inte använda apparaten och genast dra ur kontakten:
  - Apparaten eller strömkabeln är skadad
  - Du misstänker att apparaten kan ha tagit skada när den fallit i golvet eller liknande.
    I sådana fall ska du alltid lämna in apparaten för lagning.
- Se till att brödet inte fastnar när du stoppar i skivorna. Om det skulle hända, dra du ur kontakten och tar bort brödet.
- Använd inte fingrar eller föremål som gafflar och knivar i brödfacken.
- Brödrosten får användas enbart i upprätt läge och ska placeras så att den får fritt utrymme.
- Täck inte för brödfacken under rostningen. Lägg inte bröd eller småfranska på rosten eftersom det kan leda till att apparaten blir överhettad.

- I händelse av missbruk, felaktig användning eller reparation tas inget ansvar för eventuella skador. Om sådan skada skulle uppstå omfattas den inte av tillverkarens produktgaranti.
- Apparaten är inte avsedd att användas i kommersiellt syfte.

Användning

Denna brödrost är lämplig för brödskivor, XXL-rostbrödskivor (upp till en storlek på 11 * 11 cm), vetebröd och andra liknande bakverk med högsta tjocklek på 3 cm. Använd bara bakverk utan fyllning eller pålägg som t.ex. smör eller sylt.

Idrifttagning

Anslutningskabelns överflödiga längd kan lindas ihop på golvet. Anslut nätstickproppen till ett jordat eluttag.

Innan brödrosten används för första gången, bör den först köras minst 3 gånger utan bröd och med maximal inställning för att avlägsna ytskyddet från värmeelementen. Lukten, som därvid uppstår, är ofarlig men bör ändå vädras ut. Låt apparaten svalna något före varje inkoppling.

Stick in brödskivorna i brödrostens slitsar. För att inte klämmas fast för de inte vara tjockare än 30 mm. Placera inga skivor på högkant bredvid varandra i samma slits, då blir det lättare att ta ut dem efter rostningen.
Sätt vridknappen för rostningsgrad först på det mellersta steget. Tryck ner liftknappen. Apparaten startar och lyftknappen höjs under rostningen cirka 2 cm uppåt tills den når stoppläget. När rosttiden är uppnådd, åker lyftknappen tillbaka till utgångsläget och apparaten stängs automatiskt av. Det färdigrostade brödet lyft upp i brödfacket.

Rostningstips

Om brödet blir för ljust – välj högre rostgrad. Om det blir för mörkt, minskar du rostningsinställningen. Ju högre inställning, desto starkare rostning. Med_den inställningen kan du anpassa rostningen till din smak, från ljus (minimuminställning ○) till mörk (maximuminställning ●) rostning.
Rostningsresultatet kan variera vid samma inställning, beroende på brödsort, storlek, fuktighetsgrad och skivornas tjocklek. För mindre fuktigt bröd, mindre skivor och även vid rostning av endast en skiva bör därför en lägre inställning väljas.
Om man rostar bara en skiva, är rostningen alltid något mörkare på den sidan, som ligger inåt.

Vid för kraftig rostning bildas mera akrylamid. Undvik därför allt för kraftig rostning.

Avbryta rostningen

Om man vill avbryta rostningen, kan man trycka på den lysande knappen ⏏.

Uppvärmning / efterrostning

Om man direkt efter inkoppling av apparaten trycker på uppvärmningsknappen ⧛, värms en redan kallnad brödskiva upp och blir knaprig igen, och för ljust bröd rostas efter, oberoende av inställd rostningsgrad.

Upptining

Om man omedelbart efter inkopplingen trycker på denna knapp ✳, förlängs rostningen automatiskt för att rosta frysta brödskivor.

Ta ur brödet

Med hjälp av den inbyggda lyftautomatiken kan även små brödskivor säkert och lätt tas ur.

Brödställ

Brödrosten har ett integrerat brödställ. Det fälls upp genom att knappen hålls nere.
Du kan rosta två brödskivor samtidigt från båda sidor och använder då mellanläget. Om brödskivorna är mycket torra kan du först fukta dem lite för att lyckas bättre med rostningen.

Smulbricka

De smulor som uppstår när du rostar, samlas ihop på smulbrickan. Om du vill tömma den, trycker du först lätt på smulbrickan. Sedan kan du dra ut den ur apparaten.

Rengöring och skötsel

Före rengöringen måste nätstickproppen dras ut och apparaten svalna. Ta med en hård pensel bort fastklibbade smulor från gallren och värmeelementen i slitsarna. Vält inte brödrosten, annars töms smullådan och smulorna kommer in i apparatens inre. Dra därefter ut lådan, rengör den och skjut in den igen.
Brödrosten får på inga villkor doppas i vatten. Apparatens hölje får endast torkas av med en fuktig trasa och lite diskmedel. Använd inga skarpa eller skurande rengöringsmedel.

CE

Apparaten motsvarar de europeiska riktlinjerna 2006/95/EG, 2004/108/EG och 2009/125/EG.

Den här produkten får inte kastas tillsammans med hushållsavfall utan ska lämnas in på en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt avfall.
Hur de olika materialen ska återvinnas ser du på märkningen. Genom att återvinna gamla hushållsapparater bidrar du till att skydda miljön.
Du kan fråga på kommunen var den närmaste återvinningsstationen ligger.

Ändringar förbehållna

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Laitetta ei saa käyttää ulkoisen ajastimen avulla tai kauko-ohjauksella.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisiltä, aistillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet tai kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt saavat käyttää laitetta vain siinä tapauksessa, että käyttöä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa.
- Säilytä laite ja sen liitäntäjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- **Huomio**! Leipäviipaleet voivat palaa paahtimessa. Älä sen vuoksi käytä laitetta syttyvien esineiden (esim. verhojen tai seinään kiinnitettyjen kaappien) alla äläkä jätä laitetta valvomatta.
- **Varo**, palovaara! Laitteen ulkopinnat voivat kuumentua hyvin kuumiksi.
- Jos laitteen verkkojohto vahingoittuu, tulee sen vaihtaminen antaa valmistajan, valmistajan asiakaspalvelun tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset voivat saattaa käyttäjän huomattavaan vaaraan.
- Älä upota leivänpaahdinta veteen.
- Puhdistus: Älä työnnä sormia, haarukoita, veitsiä tai muita vastaavia esineitä paahtoaukkoon.
- Paahtamisen aikana irronneet leivänmurut kerääntyvät murulaatikkoon. Tyhjentääksesi laatikon paina sitä lyhyesti. Tämän jälkeen voit vetää laatikon ulos laitteesta.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa käyttötilanteissa, kuten
  - työpaikkakeittiöissä kaupoissa, toimistoissa ja muissa kaupallisissa ympäristöissä;

- maatalousalueilla;
- asiakastiloissa hotelleissa, motelleissa ja muissa majoituspaikoissa;
- aamiaismajoitusta tarjoavissa majataloissa.

Ennen käyttöä

Lue käyttöohje huolellisesti. Se sisältää tärkeää tietoa laitteen käytöstä, turvallisuudesta ja huollosta.
Säilytä ohje huolellisesti ja anna se eteenpäin laitteen mahdolliselle seuraavalle käyttäjälle.
Käytä laitetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.
Noudata laitteen käytössä turvallisuusohjeita.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Ottoteho:	900 W
Suojaluokka:	I

Muita turvallisuusohjeita

- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina
  - jos laitteessa on käyttöhäiriöitä
  - ennen laitteen puhdistusta ja huoltoa
  - käytön jälkeen.
- Kytke laite vain määräysten mukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Liitäntäjohdon ja pistotulpan tulee olla kuivia.
- Älä koskaan jätä leivänpaahdinta päälle valvomatta.
- Älä vedä liitäntäjohtoa terävien reunojen yli tai ympäri äläkä anna johdon roikkua reunan yli. Suojaa johto kuumuudelta ja öljyltä.
- Älä aseta laitetta kuumille pinnoille, kuten liedelle, äläkä käytä sitä avotulen lähellä.
- Älä käytä leivänpaahdinta ilman murulaatikkoa.
- Kun irrotat laitteen pistotulpan pistorasiasta, älä vedä johdosta tai koske märin käsin pistotulppaan.
- Älä käytä laitetta ja irrota pistotulppa heti pistorasiasta, jos
  - laite tai liitäntäjohto on vahingoittunut
  - on syytä epäillä laitteen vioittuneen putoamisen tms. jälkeen. Näissä tapauksissa laite tulee toimittaa korjattavaksi.
- Kun asetat leipäviipaleita paahtimeen, varo, etteivät ne juutu kiinni. Jos näin käy, irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta ja poista sitten jumiutunut leipäviipale.
- Älä työnnä sormia, haarukoita, veitsiä tai muita vastaavia esineitä paahtoaukkoon.
- Käytä paahdinta vain pystyasennossa ja siten, ettei se kosketa muita esineitä.
- Älä peitä paahtoaukkoa paahtamisen aikana. Älä aseta leipäviipaleita tai sämpylöitä laitteen päälle, koska se johtaa laitteen ylikuumenemiseen.

- Jos laitetta käytetään väärin tai sille suoritetaan epäasianmukaisia korjauksia, valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista. Myöskään laitteen takuu ei ole tällaisissa tilanteissa voimassa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Käyttö

Tämä paahdin on tarkoitettu leipäviipaleiden, XXL-paahtoleipien (kokoon 11 x 11 cm saakka), pullapitkon ja muiden vastaavien enintään 3 cm:n paksuisten leivonnaisten paahtamiseen.
Paahda ainoastaan leivonnaisia, joissa ei ole täytettä tai päällystettä, kuten voita tai hilloa.

Käyttöönotto

Liitäntäjohdon liian pitkä osuus voidaan kelata laitteen pohjan pidikkeisiin. Liitä verkkopistoke maadoitettuun pistorasiaan.

Ennen ensimmäistä käyttöönottoa tulee suorittaa vähintään 3 paahtoa ilman leipää suurimmalla teholla, jotta kuumennuselementtien pintasuojaus poistetaan. Tässä syntyvä häiritsevä haju ei ole vaarallista, mutta silti tulee huolehtia hyvästä tuuletuksesta. Anna laitteen jäähtyä hieman ennen jokaista käynnistämistä.

Pane paahtoleipäviipaleet paahtorakoihin. Ne saavat olla korkeintaan 30 mm paksuisia, jotta ne eivät juutu kiinni. Aseta pienet viipaleet pystyasentoon vierekkäin yhteen paahtorakoon, niin että voit ottaa ne helpommin pois paahtamisen jälkeen.
Käännä paahtotummuuden säätönuppi ensin keskivaiheille. Paina nostopainike alas. Laite kytkeytyy päälle, nostopainike nousee paahdon ajaksi automaattisesti n. 2 cm ylös pitoasentoon. Paahtoajan päätyttyä nostopainike palautuu lähtöasentoon, laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä ja valmis paahtoleipä nousee paahtoaukosta pois ottamista varten.

Ohjeita tummuuden säätöä varten

Jos leipä jää liian vaaleaksi, valitse korkeampi säätö. Jos leipä paahtuu liian tummaksi, aseta säätö pienemmälle. Mitä suuremmaksi säätö asetetaan, sitä tummemmaksi leipä paahtuu. Säädön ansiosta voit paahtaa leivän aivan oman makusi mukaiseksi vain vähän paahtuneesta (säätö min ○) aina voimakkaan tummaksi paahtuneeseen asti (säätö max ●).
Paahtotulos voi vaihdella samalla asetuksella riippuen leipälajista, koosta, kosteuspitoisuudesta ja viipaleiden paksuudesta. Valitse sen vuoksi alhaisempi asetus vähemmän kosteaa leipää, pienempiä viipaleita ja myös vain yhtä viipaletta paahtaessasi.
Jos paahdetaan vain yksi viipale, niin sen tummuus on hieman voimakkaampi sisäpuolella olevalla sivulla.

Liian voimakkaassa paahdossa syntyy enemmän akryyliamidia. Sen vuoksi tulee välttää liian tummaksi paahtamista.

Paahtamisen keskeytys

Paahtamisen voi keskeyttää aikaisemmin painamalla valopainiketta ⏏.

Lämmittäminen / jälkipaahto

Jos välittömästi laitteen käynnistämisen jälkeen painetaan lämmityspainiketta ≋, niin jo jäähtynyt paahtoleipä lämmitetään jälleen rapeaksi ja liian vaaleaa leipää paahdetaan hieman lisää säädetystä tummuudesta riippumatta.

Sulattaminen

Jos tätä painiketta ✳ painetaan välittömästi käynnistämisen jälkeen, niin paahtoaikaa pidennetään automaattisesti pakastetun leivän paahtamiseksi.

Leipien poistaminen paahtimesta

Integroidun hissiautomatiikan ansiosta leipäviipaleet on turvallista ja yksinkertaista poistaa laitteesta.

Sämpyläteline

Leivänpaahtimessa on integroitu sämpyläteline. Se asetetaan paikalleen painamalla painiketta alaspäin.
Kaksi sämpylää voidaan lämmittää kummaltakin puolelta keskikorkealla asetuksella. Kun liian kuivia sämpylöitä kostutetaan ensin hieman, ne onnistuvat paremmin.

Murulaatikko

Paahtamisen aikana irronneet leivänmurut kerääntyvät murulaatikkoon. Tyhjentääksesi laatikon paina sitä lyhyesti. Tämän jälkeen voit vetää laatikon ulos laitteesta.

Puhdistus ja hoito

Ennen puhdistusta täytyy vetää verkkopistoke irti ja antaa laitteen jäähtyä. Paahtoraon ritilöihin ja kuumentimiin kiinni tarttuneet muruset on poistettava kovalla siveltimellä. Älä kallista laitetta tätä tehdessäsi, muuten murulaatikon sisältö tyhjenee laitteen sisälle. Vedä murulaatikko sitten ulos, puhdista se ja työnnä sitten takaisin laitteeseen.
Älä missään tapauksessa upota leivänpaahdinta veteen. Puhdista laitteen ulkopinta vain kostealla rievulla käyttäen hieman astianpesuainetta. Älä käytä teräviä tai hankaavia puhdistusvälineitä.

CE

Laite vastaa EU:n direktiivien 2006/95/EY, 2004/108/EY ja 2009/125/EY määräyksiä.

Tätä tuotetta ei saa hävittää sen elinkaaren päätyttyä tavallisten kotitalousjätteiden mukana, vaan se tulee toimittaa sähkökäyttöisten ja elektronisten laitteiden keräyspisteeseen kierrätystä varten.
Valmistusaineet soveltuvat uusiokäyttöön tunnusmerkintänsä mukaisesti. Uusiokäytön, raaka-aineiden hyödyntämisen tai muunlaisten käytettyjen laitteiden hyödyntämisen avulla autat omalta osaltasi ympäristön suojelua. Ole hyvä ja tiedustele kuntasi hallinnolta, missä ovat tähän tarkoitetut kierrätyspisteet

Oikeudet muutoksiin pidätetään

Viktige sikkerhetsanvisninger

- Enheten må ikke betjenes via et eksternt tidsur eller en fjernkontroll.
- Disse enhetene kan brukes av barn fra de er 8 år og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og/eller kunnskaper, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av enheten og forstår farene tilknyttet enheten. Barn må ikke leke med enheten. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn.
- Oppbevar enheten og kabelen utilgjengelig for barn under 8 år.
- **Viktig**: Brødskiver i brødristeren kan brenne. Derfor må ikke enheten brukes i nærheten av eller under brennbare gjenstander (for eksempel gardiner, veggskap) og alltid ha tilsyn.
- **Forsiktig**, forbrenningsfare: Temperaturen på de tilgjengelige flatene kan bli svært høy.
- Hvis enhetens strømledning blir skadet, må den byttes av produsentens kundeserviceavdeling eller av en person med tilsvarende kvalifikasjon. Feilaktig reparasjoner kan utsette brukeren for store farer.
- Dypp ikke enheten i vann.
- Rengjøring: Stikk ikke fingre eller gjenstander som gafler, kniver og lignende inn i brødsporene.
- Smuler som faller ned under ristingen, samler seg i smuleskuffen. For å tømme den kan du bare trykke kort mot smuleskuffen. Deretter kan du trekke den ut av enheten.
- Denne enheten er beregnet til å brukes i husholdninger og på lignende bruksområder, for eksempel:
  - i kjøkkener for personalet i butikker, kontorer og andre næringsområder
  - i landbruksvirksomheter

- av kunder i hoteller, moteller og andre boinnretninger
- i frokostpensjonater.

Før bruk

Les bruksanvisningen grundig. Den gir viktig informasjon om bruk, sikkerhet og vedlikehold av enheten.
Den bør være oppbevares nøye og evt, gis videre til en fremtidig bruker.
Enheten må bare brukes til det beregnede formålet og i overensstemmelse med denne bruksanvisningen.
Respekter sikkerhetsanvisningene når du bruker apparatet.

Tekniske data

Nominell spenning:	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Strømforbruk	900 W
Beskyttelsesklasse:	I

Mer sikkerhetsinformasjon

- Støpselet må trekkes ut:
  - Hvis det oppstår feil under bruk
  - Før rengjøring og vedlikehold
  - Etter bruk.
- Koble enheten kun til forskriftsmessig installert, jordet stikkontakt. Ledningen og kontakten må være tørre.
- Bruk aldri brødristeren uten tilsyn.
- Tilkoblingskabelen må ikke trekkes over skarpe kanter eller klemmes fast og må ikke henge ned og må beskyttes mot varme og olje.
- Enheten må ikke plasseres på varme overflater, f.eks. kokeplater o.l. og ikke brukes i nærheten av åpen ild.
- Ikke bruk brødristeren uten innskjøvet smulebrett.
- Du må ikke ta ut stikkontakten ved å dra i ledningen eller dersom hendene dine er våte.
- Stopp bruken av enheten og/eller koble fra strømmen dersom:
  - Enheten eller strømkabelen er skadet
  - Det foreligger mistanke om en feil etter et fall eller lignende.
    I disse tilfellene må enheten leveres til reparasjon.
- Når du legger inn brød, må du ikke legge brødet i klem. Hvis dette har skjedd, må først støpselet trekkes ut, og deretter må feilen utbedres.
- Stikk ikke fingre eller gjenstander som gafler, kniver og lignende inn i brødsporene.
- Brødristeren må kun brukes oppreist og fritt oppstilt.
- Brødsporene må ikke tildekkes under ristingen. Legg ikke brødskiver eller rundstykker på huset, da dette kan føre til overoppheting av enheten.
- Ved misbruk, feil bruk eller feil utførte reparasjoner påtar vi oss ikke noe ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfaller også i slike tilfeller.
- Enheten er ikke beregnet til kommersiell bruk.

Bruk

Denne brødristeren egner seg til brødskiver, XXL toast (opp til en størrelse på 11 x 11 cm), gjærbakst og lignende bakst med en maksimal tykkelse på 3 cm.
Bruk bare bakevarer uten fyll eller pålegg som f.eks. smør og syltetøy.

Bruke apparatet

Er tilkoblingsledningen for lang, kan den vikles opp i bunnen. Plugg støpslet i en jordet stikkontakt.

Før apparatet tas i bruk for første gang, skal man kjøre minst 3 omganger med risting uten brød med apparatet innstilt på høyeste ristegrad for å få fjernet overflatebelegget fra varmeelementene. Lukten som oppstår mens dette gjøres, er helsemessig ubetenkelig. Sørg likevel for god ventilasjon. La apparatet bli litt avkjølt før hver bruk.

Legg brødskivene ned i slissene. Skivene bør ikke være tykkere enn 30 mm for å unngå at de kiler seg fast. Små skiver kan stilles på høykant ned i én sliss, så er det lettere å ta dem ut av brødristeren når de er ferdig ristet.
Begynn med å stille dreieknappen for ristegraden på middels innstilling. Trykk løftebryteren nedover.Apparatet kobles inn, løftetaste går i løpet av varigheten av ristingen automatisk ca. 2 cm oppover til holdeposisjon. Etter utløp av ristetiden går løftetasten tilbake til utgangsposisjon, apparatet kobles automatisk ut og den ferdige toasten løftes ut av risteslissen for å tas ut.

Informasjon stekegrad

Hvis toasten er for lys, kan du velge en høyere regulatorinnstilling. Hvis den er for mørk, kan du justere regulatoren nedover. Jo høyere innstilling, desto sterkere steking. Med den regulatoren kan du toaste brødet helt etter egen smak fra lett (innstilling min.) til sterk stekt med mørk brunfarge (maks. innstilling).
Hvor brunt brødet blir gitt en og samme innstilling for ristegrad kan variere alt etter brødtypen, størrelsen, fuktigheten og tykkelsen på skivene. Velg derfor lavere innstilling for risting av mindre fuktig brød, små skiver og når kun én skive skal ristes.
Skal bare én enkelt skive ristes, blir siden som peker innover, noe brunere.

Ved for sterk risting oppstår det akrylamid. Unngå derfor å riste brødet for sterkt.

Avbryte risteprosessen

Trykk på tasten ⏏ som lyser hvis du ønsker å avbryte ristingen før risteprosessen er avsluttet.

Gjenoppvarming/riste brødet mer

Trykkes oppvarmingstasten ≋ like etter at apparatet er slått på, blir ferdig ristet og avkjølt brød, varmt og sprøtt igjen mens brød som er ristet lyse brunt, blir ristet litt mer, uavhengig av hvilken ristegrad som er innstilt.

Opptining

Trykkes denne tasten ✳ like etter at man har slått på apparatet, forlenges riste-prosessen automatisk slik at frossent brød blir ristet.

Ta ut toast

Gjennom den integrerte løfteautomatikken kan du også på en sikker og enkel måte få tak i små brødskiver.

Rundstykkeenhet

Brødristeren har en innebygd rundstykkeenhet. Den monteres ved at knappen trykkes ned.
To rundstykker kan stekes sprø fra begge sider ved middels innstilling. Rundstykker som er for tørre, bør først fuktes litt, da får du bedre resultat.

Smuleskuff

Smuler som faller ned under ristingen, samler seg i smuleskuffen. For å tømme den kan du bare trykke kort mot smuleskuffen. Deretter kan du trekke den ut av enheten.

Rengjøring og stell

Trekk ut støpslet og la apparatet bli avkjølt før rengjøring. Bruk en hard pensel for å fjerne smuler som har satt seg fast til gitrene i brødslissene og varmeelementet. Ikke hell apparatet til siden når dette gjøres, ellers tømmes smulene fra skuffen inn i apparatet. Trekk deretter ut skuffen, rens den og skyv den inn igjen. Brødristeren må aldri dyppes ned i vann eller annen væske. Ytterveggene på brødristeren skal bare rengjøres med en fuktig klut og litt oppvaskmiddel. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller skuremidler.

Apparatet er i samsvar med EU-direktivene 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2009/125/EF.

Dette produktet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall på slutten av levetiden, men må bringes til et returpunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.
Materialene kan resirkuleres i tråd med merkingen. Ved gjenbruk, resirkulering eller andre former for utnyttelse av gamle enheter, kan du yte et viktig bidrag til å verne miljøet.
Spør i kommunen etter det godkjente innleveringsstedet.

Det tas forbehold om endringer

Kundendienst-Adresse:

wmf consumer electric GmbH
Standort Trepesch
Steinstraße 19
D-90419 Nürnberg
Germany
Tel.: Tel.: +49 (0) 7331 25-8677
eMail: service-wmf@wmf-ce.de

Hersteller:

wmf consumer electric GmbH
Messerschmittstraße 4
D-89343 Jettingen-Scheppach
Germany
www.wmf-ce.de

Änderungen vorbehalten - IB-14090011-01-1305
type: 0414090011